



RAFTEC

the main element of your system

SERIES WARM FLOOR

EKR16-34, EKR20-34-28

UA

**КОЛЕКТОРНИЙ ОБТИСКНИЙ ФІТІНГ
ДЛЯ МЕТАЛОПОЛІМЕРОНІ ТРУБИ
16x3/4", 20x3/4"**

RU

**КОЛЛЕКТОРНЫЙ ОБЖИМНОЙ ФИТИНГ
ДЛЯ МЕТАЛЛОПОЛИМЕРНОЙ ТРУБЫ
16x3/4", 20x3/4"**



UA

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

RU

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Germany Quality & Standart



ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

Колекторний обтискний фітинг для металополімерної труби

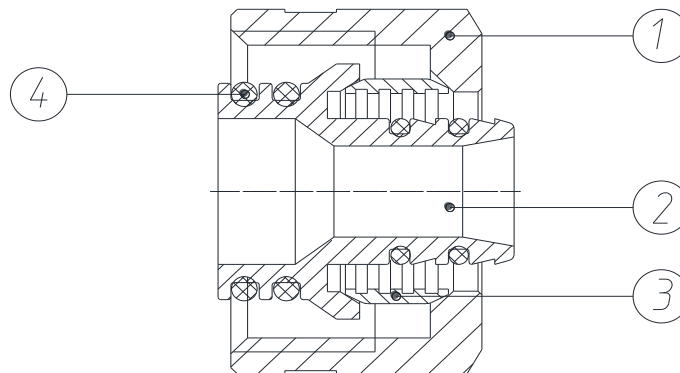
1. Призначення і область застосування

З'єднувачі **Raftec** - призначені для приєднання пластикових PEX і PERT, металополімерних труб до елементів трубопроводних систем, які мають різьбові патрубки із зовнішнім різьбленням стандарту «конус» 1/2 "і" євроконус »3/4" (наприклад: колектори і колекторні блоки). Фітинги можуть використовуватися на трубопроводах холодного (в тому числі, питного) і гарячого водопостачання, опалення, стисненого повітря, а також технологічних трубопроводах, що транспортують гази і рідини, неагресивні до матеріалів фітингів.

2. Технічні характеристики

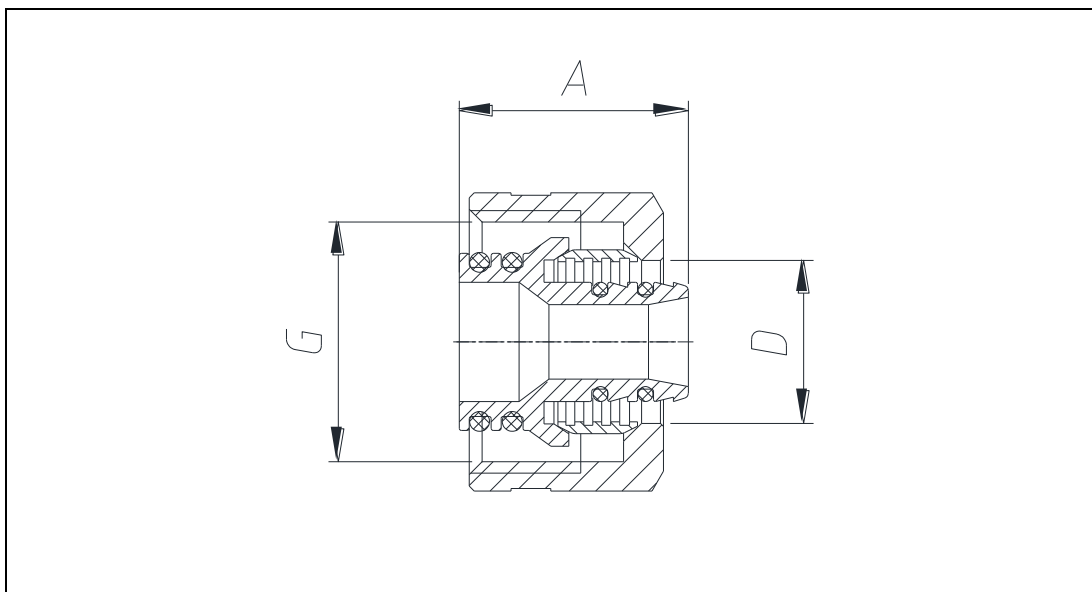
№	Характеристика	Значення	
1	Розмір	16(2,0)x3/4"	20(2,0)x3/4"
2	Робочий тиск, бар	10	
3	Пробний тиск, бар	15	
4	Температура робочого середовища, °C	от -20 до +110	
5	Максимальний момент закручування накидної гайки, Нм	20	
6	Стандарт різьблення накидної гайки, клас	«В»	
7	Середній повний термін служби, років	15	

3. Конструкція та матеріали



№	Найменування елемента	матеріал	Марка матеріалу згідно норм
1	Корпус накидної гайки	Гаряче пресована латунь	ЛС59-3 / CW614N
2	Конус	Гаряче пресована латунь	ЛС59-3 / CW614N
3	Обтискне кільце	Гаряче пресована латунь	ЛС59-3 / CW614N
4	Ущільнювальний елемент	Етилен-пропілен-дієн-мономер	EPDM

4. Номенклатура і габаритні розміри



Фітинг обтискний

Розмір	Артикул	G, мм.	A, мм.	D, мм.	Вага, гр.
16x1/2"	EKR13-34	3/4"	23	16.4	50
20x3/4"	EKR20-34-28	3/4"	24	20.4	70

5. Вказівки з монтажу

1. Перед монтажем пластикових PEX, PERT і металополімерних труб необхідно провести їх калібрування внутрішнім калібром і зняти фаску з внутрішнього шару стінки труби. Допускається застосовувати з фітингами труби стінкою 16x2,0 і 20x2,0.
2. Для полегшення надягання штуцера фітингів на металополімерні труби, рекомендується змастити його мильною водою.
3. Перед монтажем мідних труб необхідно відкалібрувати їх зовнішнім або внутрішнім калібром і зняти зовнішню і внутрішню фаску з торця труби.
4. Затяжку накидних гайок слід проводити із зусиллям не більше 20 Нм.
5. При установці з'єднувачів на колектор і їх демонтаж рекомендується користуватися ключем.
6. При монтажі з'єднувачів не допускається застосування додаткових ущільнювачів.
7. Після монтажу система повинна бути піддана гідравлічному випробуванню статичним тиском, в 1,5 рази перевищує розрахункове робочий тиск в системі, але не менше 6 бар.
8. З'єднувачі допускають виробляти багаторазове кількість циклів приєднання (від'єднання) до колектора або радіаторні клапану. При цьому необхідно стежити за станом кілець ущільнювачів.
9. Експлуатація з'єднувачів і адаптерів без кілець ущільнювачів або з пошкодженими кільцями не допускається.
10. Один раз в 6 місяців необхідно проводити підтяжку накидних гайок з'єднувачів.
11. Установка повинна виконуватися кваліфікованим і компетентним персоналом.
12. Фітинги повинні експлуатуватися за умов, зазначених в таблицях зазначених в розділі №2 «технічні характеристики».

6. Умови зберігання і транспортування

1. Фітинг повинні зберігатися в упаковці підприємства - виробника за умовами зберігання з по ГОСТ 15150-69.
2. Транспортування кранів має виконуватися відповідно до вимог 5 по ГОСТ 15150-69.

7. Утилізація

1. Утилізація виробу (переплавлення, поховання, перепродаж) в порядку, встановленому Законом України від 1992 року № 50, ст. 678, (в редакції N 2556 - III (2556-14) від 21.06.2001, N 48, ст.252 "Про охорону атмосферного повітря" (зі змінами від 14 07. 2016), від 1998 року № 36- 37, 242 "Про відходи" (зі змінами від 09.04.2015), від 1991 року № 41, ст.546 "Про охорону навколишнього середовища" (зі змінами від 04.10.2016), а також іншими нормами, актами, правилами, розпорядженням і т.д.

8. Гарантійні зобов'язання

1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умови дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.
2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу виробника.
3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:
 - порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу, експлуатації та обслуговування виробу;
 - неправильного транспортування і вантажно-розвантажувальних робіт;
 - наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;
 - наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс-мажорними обставинами;
 - наявності пошкоджень, викликаних неправильними діями споживача;
 - наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.
4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу зміни, які не впливають на заявлені технічні характеристики.

9. Умови гарантійного обслуговування

1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.
2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.
3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.
4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.
5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____

Найменування товару _____

Марка, артикул, типорозмір _____

Кількість _____

Назва та адреса торгуючої організації _____

Дата продажу _____ Підпис продавця _____

Штам або печать

Торгуючої організації

З умовами ЗГОДЕН:

ПОКУПЕЦЬ _____

(підпис)

Гарантійний термін – сім років (вісімдесят чотири місяці) з дати продажу кінцевому споживачу.

При пред'яві претензій к якості товару покупець надає наступні документи:

1. Заяву у довільній формі, в котрому указується:

- назва організації, ПІБ покупця, фактична адреса та контактний телефон;

- назва та адреса організації, що виконала монтаж;

- основні параметри системи, в котрій використовувався кран;

- короткий опис дефекту;

2. Документ, який доводить покупку виробу;

3. Акт гідравлічного випробування системи, в якій монтувався виріб;

4. Заповнений гарантійний талон який оформляється на сайті виробника «raftec.ua».

Відмітка повернення або обміну товару: _____

Дата _____ р. Підпис: _____



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Коллекторный обжимной фитинг для металлополимерной трубы

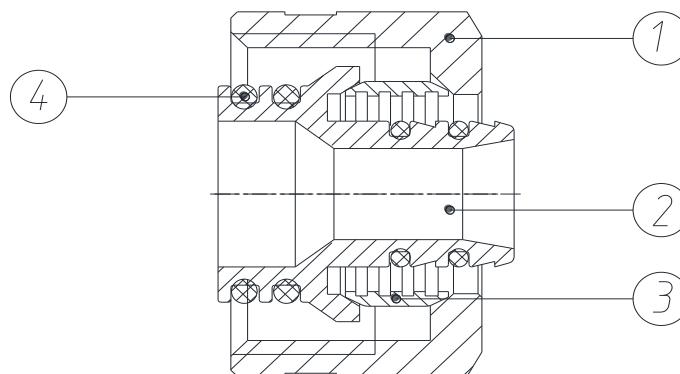
1. Назначение и область применения

Соединители **Raftec** - предназначены для присоединения пластиковых PEX и PERT, металлополимерных труб к элементам трубопроводных систем, имеющим резьбовые патрубки с наружной резьбой стандарта «конус» 1/2" и «евроконус» 3/4" (например: коллекторы и коллекторные блоки). Фитинги могут использоваться на трубопроводах холодного (в том числе, питьевого) и горячего водоснабжения, отопления, сжатого воздуха, а также технологических трубопроводах, транспортирующих газы и жидкости, неагрессивные к материалам фитингов.

2. Технические характеристики

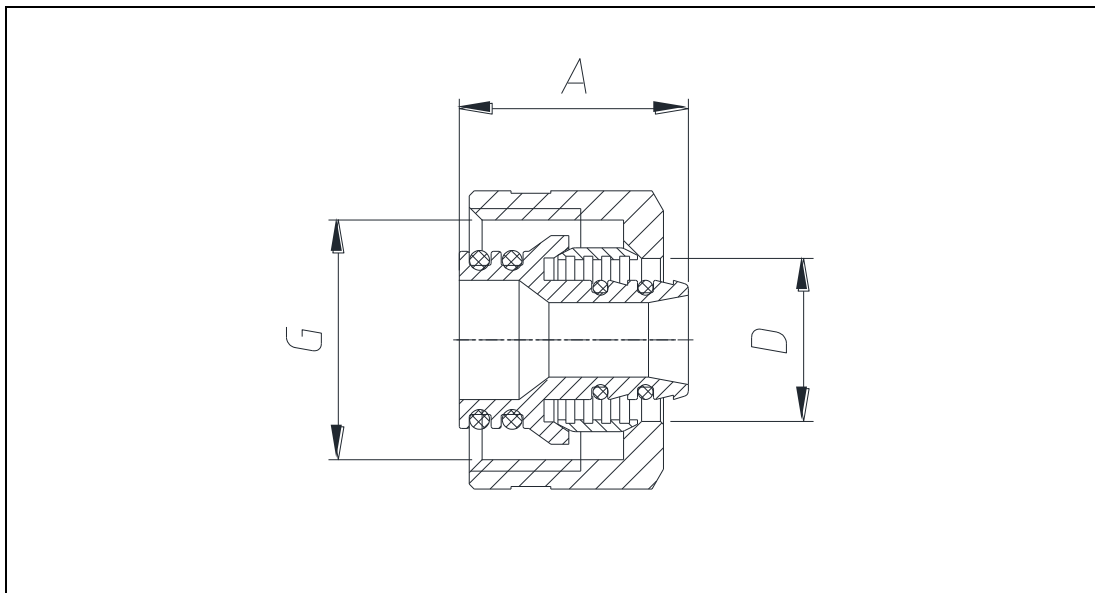
№	Характеристика	Значение	
1	Размер	16(2,0)x3/4"	20(2,0)x3/4"
2	Рабочее давление, бар	10	
3	Пробное давление, бар	15	
4	Температура рабочей среды, °С	от -20 до +110	
5	Максимальный момент закручивания накидной гайки, Нм	20	
6	Стандарт резьбы накидной гайки, класс	«В»	
7	Средний полный срок службы, лет	15	

3. Конструкция и материалы



№	Наименование элемента	Материал	Марка материала согласно норм
1	Корпус накидной гайки	Горячее прессованная латунь	ЛС59-3 / CW614N
2	Конус	Горячее прессованная латунь	ЛС59-3 / CW614N
3	Обжимное кольцо	Горячее прессованная латунь	ЛС59-3 / CW614N
4	Уплотнительный элемент	Этилен-пропилен-диен-мономер	EPDM

4. Номенклатура и габаритные размеры



Кран поливальный Black HP-HP

Розмір	Артикул	G, мм.	A, мм.	D, мм.	Вага, гр.
16x1/2"	EKR13-34	3/4"	23	16.4	50
20x3/4"	EKR20-34-28	3/4"	24	20.4	70

5. Указания по монтажу

1. Перед монтажом пластиковых PEX, PERT и металлополимерных труб необходимо произвести их калибровку внутренним калибром и снять фаску с внутреннего слоя стенки трубы. Допускается применять с фитингами трубы стенкой 16x2,0 и 20x2,0.
2. Для облегчения надевания штуцера фитингов на металлополимерные трубы, рекомендуется смазать его мыльной водой.
3. Перед монтажом медных труб необходимо откалибровать их наружным или внутренним калибром и снять наружную и внутреннюю фаску с торца трубы.
4. Затяжку накидных гаек следует производить с усилием не более 20 Нм.
5. При установке соединителей на коллектор и их демонтаже рекомендуется пользоваться ключом.
6. При монтаже соединителей не допускается применение дополнительных уплотнительных материалов.
7. После монтажа система должна быть подвергнута гидравлическому испытанию статическим давлением, в 1,5 раза превышающим расчетное рабочее давление в системе, но не менее 6 бар.
8. Соединители допускают производить многократное количество циклов присоединения (отсоединения) к коллектору или радиаторному клапану. При этом необходимо следить за состоянием уплотнительных колец.
9. Эксплуатация соединителей и адаптеров без уплотнительных колец или с поврежденными кольцами не допускается.
10. Один раз в 6 месяцев необходимо производить подтяжку накидных гаек соединителей.
11. Установка должна выполняться квалифицированным и компетентным персоналом.
12. Фитинги должны эксплуатироваться при условиях, указанных в таблицах указанных в разделе №2 «технические характеристики».

6. Условия хранения и транспортировки

1. Фитинг должны храниться в упаковке предприятия - изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.
2. Транспортировка кранов должно выполняться в соответствии с требованиями 5 по ГОСТ 15150-69.

7. Утилизация

1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) в порядке, установленном Законом Украины от 1992 № 50, ст. 678, (в редакции N 2556 - III (2556-14) от 21.06.2001, N 48, ст. 252 "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями от 14 07. 2016), от 1998 № 36-37, 242 "Об отходах" (с изменениями от 09.04.2015), от 1991 № 41, ст. 546 "Об охране окружающей среды" (с изменениями от 04.10.2016), а также другими нормами, актами, правилам, распоряжению и т.д.

8. Гарантийные обязательства

1. Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.
2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода производителя.
3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:
 - нарушение паспортных режимов транспортировки, хранения, монтажа, эксплуатации и обслуживания изделия;
 - неправильной транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
 - наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
 - наличие повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
 - наличие повреждений, вызванных неверными действиями потребителя;
 - наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.
4. Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики.

9. Условия гарантийного обслуживания

1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течении гарантийного срока.
2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонт изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его часть, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
3. Расходы, связанные с демонтажем, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.
4. В случаях необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу оплачиваются Покупателем.
5. Изделия принимают на гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование товара _____
Марка, артикул, типоразмер _____
количество _____
Название и адрес торгующей организации _____
Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп или печать

Торгующей организации С условиями

СОГЛАСЕН:

Покупатель _____

(подпись)

Гарантийный срок - семь лет (восемьдесят четыре месяца) с даты продажи конечному потребителю.

При предъявлении претензий к качеству товара покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указывается:

- название организации, ФИО покупателя, фактический адрес и контактный телефон;
- название и адрес организации, совершавшей монтаж;
- основные параметры системы, в которой использовался фитинг;
- краткое описание дефекта;

2. Документ, доказывающий покупку изделия;

3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировался изделие;

4. Заполненный гарантийный талон который оформляется на сайте производителя «**raftec.ua**».

Отметка возврата или обмена товара: _____

Дата _____ г. Подпись: _____

